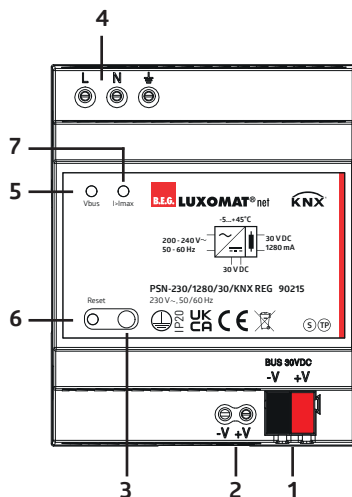


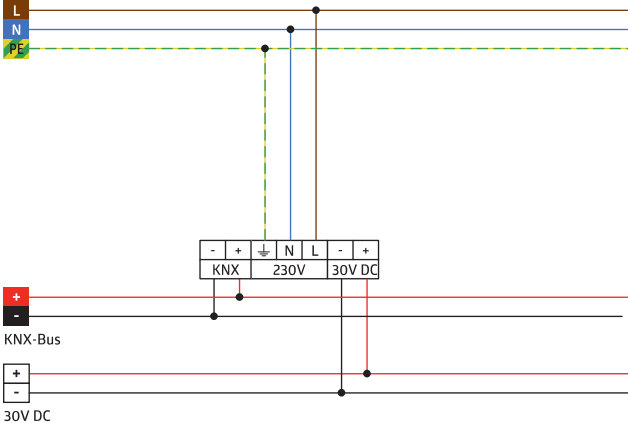
Code	90215	90215	90215	90215
	DE Sicherheitshinweise	UK Safety instructions	FR Consignes de sécurité	NL Veiligheidsinstructies
	Arbeiten an elektrischen Anlagen dürfen nur von Elektrofachkräften oder von unterwiesenen Personen unter Leitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft entsprechend den elektrotechnischen Regeln vorgenommen werden.	Work on the mains supply may only be carried out by qualified professionals or by instructed persons under the direction and supervision of qualified skilled electrical personnel in accordance with electrotechnical regulations.	Travailler sur un réseau ne s'improvise pas, seul un electricien qualifié et habilité doit effectuer ce raccordement.	Werkzaamheden aan elektrische installaties mogen alleen door gekwalificeerde installateurs of geschoold personeel worden uitgevoerd en dit in overeenstemming met de elektrotechnische voorschriften.
	Vor Montage Leitung spannungsfrei schalten!	Disconnect supply before installing!	Avant de commencer l'installation, assurez-vous que l'alimentation est coupée.	Netspanning uitschakelen alvorens te beginnen met de montage.
	Beachten Sie die länderspezifischen Vorschriften sowie die gültigen KNX-Richtlinien.	Observe the country-specific regulations as well as the valid KNX guidelines.	Respecter les réglementations spécifiques du pays et les directives KNX en vigueur.	Let op de landspecifieke voorschriften en de geldende KNX-richtlijnen.
	Lesen Sie dieses Beiblatt vor Inbetriebnahme des Gerätes. Die Kenntnis dieses Beiblatts gehört zur bestimmungsgemäßen Verwendung des Gerätes!	Read this supplementary sheet before putting the device into operation. Knowledge of this supplement is part of the intended use!	Avant la mise en service de l'appareil, veuillez lire cette fiche complémentaire. La connaissance de ce supplément fait partie de l'utilisation conforme de l'appareil!	Lees dit aanvullende blad voordat u het apparaat in gebruik neemt. Kennis van dit document maakt deel uit van het beoogde gebruik.
	Funktionsweise	Operation	Fonctionnement	Werking
	Das PSN-230/1280/30/KNX REG ist ein 1280 mA KNX Netzteil mit hohem Wirkungsgrad und mit geringen Abmessungen von nur 4TE (72 mm).	The PSN-230/1280/30/KNX REG is a 1280 mA KNX power supply with high efficiency and small dimensions of only 72 mm.	Le PSN-230/1280/30/KNX REG est un bloc d'alimentation KNX de 1280 mA avec un rendement élevé et des dimensions réduites de seulement 72 mm.	De PSN-230/1280/30/KNX REG is een 1280 mA KNX-voeding met een hoog rendement en met slechts een afmeting van 4TE (72 mm).
	Das Gerät verfügt über einen KNX-Bus-Ausgang und einen zusätzlichen Ausgang für Hilfsspannung (30 V DC). Der große Temperaturbereich von -5°C bis +45°C kann alle Arten von Anwendungen abdecken. Normalbetrieb, Überlastbedingungen und RESET-Betrieb werden über die eingebaute LED-Anzeige angezeigt.	The device has a KNX bus output and an additional output for auxiliary power (30 V DC). The wide temperature operating range from -5°C to +45°C can meet all kinds of applications. Integrated LED are used for indication of normal operation, overload conditions and RESET operation.	L'appareil dispose d'une sortie bus KNX et d'une sortie supplémentaire pour tension auxiliaire (30 V DC). La plage de température de -5°C à +45°C permet de couvrir tous types d'applications. Le fonctionnement normal, les conditions de surcharge et le fonctionnement RESET sont indiqués par l'affichage LED intégré.	Het apparaat heeft een KNX-bus-uitgang en een extra uitgang voor hulpspanning (30 V DC). Het brede temperatuurbereik van -5°C tot +45°C is geschikt voor allerlei toepassingen. Normaal gebruik, overbelasting en RESET-gebruik worden aangegeven door het ingebouwde LED-display.

Fig.1



1	KNX-BUS-Klemmen (Rot: BUS +V, Schwarz: BUS -V)	KNX bus terminals (Red : BUS +V, Black: BUS -V)	Bornes de bus KNX (Rouge : BUS +V, Noir : BUS -V)	KNX-busklemmen (Rood: BUS +V, Zwart: BUS -V)
2	Klemme Hilfsspannung (30 V DC)	Auxiliary power terminal (30 V DC)	Bornes tension auxiliaires (30 V DC)	Klemmen hulpspanning (30 V DC)
3	RESET-Taste	RESET button	Bouton RESET	RESET-knop
4	AC-Anschluss (L, N, PE)	AC terminals (L, N, PE)	Bornes AC (L, N, PE)	AC-klemmen (L, N, PE)
5	Vbus	Vbus	Vbus	Vbus
6	Reset (rot)	Reset (red)	Reset (rouge)	Reset (rood)
7	I > Imax	I > Imax	I > Imax	I > Imax
LED-Funktionsanzeigen		LED function indicators	Indicateurs de fonction LED	Indicatie LED's
Vbus (5)	Grün permanent KNX BUS 28-31 VDC	Green permanent KNX BUS 28-31 VDC	Vert permanent BUS KNX 28-31 VDC	Groen permanent KNX BUS 28-31 VDC
	Rot permanent KNX BUS < 28 VDC	Red permanent KNX BUS < 28 VDC	Rouge permanent BUS KNX 28-31 VDC	Rood permanent KNX BUS 28-31 VDC
	Orange permanent KNX BUS > 31 VDC	Orange permanent KNX BUS > 31 VDC	Orange permanent BUS KNX 28-31 VDC	Oranje permanent KNX BUS 28-31 VDC
I > Imax (7)	Grün permanent Ausgangsstrom < 1280mA	Green permanent Output current < 1280mA	Vert permanent Courant de sortie < 1280mA	Groen permanent Uitgangsstrom < 1280mA
	Orange permanent Ausgangsstrom 1280mA ~ 1600mA	Orange permanent Output current 1280mA ~ 1600mA	Orange permanent Courant de sortie 1280mA ~ 1600mA	Oranje permanent Uitgangsstrom 1280mA ~ 1600mA
	Rot permanent Ausgangsstrom > 1600mA (Überlast)	Red permanent Output current > 1600mA (Overload)	Rouge permanent Courant de sortie > 1600mA (surcharge)	Rood permanent Uitgangsstrom > 1600mA (overbelasting)
(L, N, PE, +V, -V)	AC- und Hilfsspannungs- klemmen	AC and auxiliary power terminals	Bornes de courant alternatif et de tension auxiliaire	Wisselstroom- en hulp- spanningaansluitingen
0.5 - 4.0 mm ²	Starrer Draht	Solid wire	Fil rigide	Massieve draad
0.5 - 2.5 mm ²	Flexibler Draht	Stranded wire	Fil toronné	Gevlochten draad
12 - 26 AWG	Amerikanische Drahtstärke	American wire gauge	Calibre des fils américains	Amerikaanse draaddikte
6.5 mm (0.255")	Abisolierlänge	Wire stripping length	Longueur de dénudage du fil	Striplengete van de draad
3 mm	Schraubendreher	Screwdriver	Tournevis	Schroevendraaier
0.8 Nm	Empfohlenes Anzugsdrehmoment	Recommended tightening torque	Couple de serrage recommandé	Aanbevolen aanhaalmoment
KNX-BUS-Klemme		KNX-BUS terminal	Borne de BUS-KNX	KNX-BUS terminal
0.6 - 0.8 mm ²	Starrer Draht	Solid wire	Fil rigide	Massieve draad
20 - 22 AWG	Amerikanische Drahtstärke	American wire gauge	Calibre des fils américains	Amerikaanse draaddikte
5 mm (0.196")	Abisolierlänge	Wire stripping length	Longueur de dénudage du fil	Striplengete van de draad

90215	DE Montage	UK Mounting	FR Montage	NL Montage
	Stecken Sie das Netzteil auf die Hutschiene (TS35/7.5 oder TS35/15).	Place the power supply onto the DIN rail (TS35/7.5 or TS35/15)	Mettre l'alimentation sur le rail DIN (TS35/7.5 ou TS35/15)	Plaats de voedingsspanning op de DIN-rail (TS35/7.5 of TS35/15).
► Fig. 1 (1)	Schließen Sie KNX an. Der Anschluss an die KNX-Busleitung erfolgt mit der Busklemme.	Connect to KNX. The connection to the KNX BUS line is made with the bus terminal.	Connecter à KNX. La connexion à la ligne BUS KNX se fait avec la borne de bus.	Aansluiten op de KNX-BUS. De aansluiting op de KNX-busleiding gebeurt met de busklem.
	Inbetriebnahme	Putting into operation	Mise en service	In werking stellen
	- Verwenden Sie Drähte mit ausreichendem Querschnitt. - Verwenden Sie für die Verdrahtung und Montage geeignete Montagewerkzeuge. - Die maximale Anzahl der angeschlossenen Busteilnehmer beträgt 256 bei TP-256 Topologie. - Die maximale Länge eines Leitungssgments beträgt 350 m, gemessen entlang der Linie zwischen der Stromversorgung und dem am weitesten entfernten Busteilnehmer. - Die maximale Entfernung zwischen zwei Busteilnehmern darf 700 m nicht überschreiten. - Die maximale Länge einer Busleitung beträgt 1000 m unter Berücksichtigung aller Segmente. - Das Gerät erfordert keine Konfiguration mit dem ETS® (Engineering Tool Software) Tool. Sobald die Verkabelung ordnungsgemäß durchgeführt wurde, leuchtet die LED Vbus auf und die restlichen LEDs bleiben aus, um anzuzeigen, dass sich das Gerät in Betrieb befindet. Um eine vollständige Topologie in der ETS® darzustellen, kann die Produktdatenbank von der B.E.G.-Homepage heruntergeladen werden.	- Use wires with an adequate cross-section. - Use suitable mounting tools to do the wiring and mounting. - The maximum number of devices connected to the bus is 256 for TP-256 topology. - The maximum length of a line segment is 350 m, measured along the line between the power supply and the farthest bus device. - The maximum distance between two bus devices must not exceed 700 m. - The maximum length of a bus line is 1000 m, keeping into account all segments. - The device does not require any configuration with the ETS® (Engineering Tool Software) tool. Once the wiring is proper done, the Vbus LED will light up and the other LEDs remain off to indicate that the device is in operation. To display a complete topology in the ETS®, the product database can be downloaded from the B.E.G. homepage.	- Utiliser des fils d'une section adéquate. - Utiliser des outils de montage appropriés pour effectuer le câblage et le montage. - Le nombre maximum d'appareils connectés au bus est 256 pour la topologie TP-256. - La longueur maximale d'un segment de ligne est 350 m, mesurée le long de la ligne entre l'alimentation électrique et l'appareil le plus éloigné. - La distance maximale entre deux appareils bus ne doit pas dépasser 700 m. - La longueur maximale d'une ligne de bus est de 1000 m, en tenant compte de tous les segments. - L'appareil ne nécessite aucune configuration avec l'outil ETS® (Engineering Tool Software). Une fois le câblage correctement effectué, la LED Vbus s'allume et les autres LEDs restent éteintes pour indiquer que l'appareil est en état de fonctionnement. Pour représenter une topologie complète dans ETS®, la base de données des produits peut être téléchargée sur le site de B.E.G.	- Gebruik draden met een voldoende doorsnede. - Gebruik geschikt montagegereedschap voor de bekabeling en montage. - Het maximale aantal aangesloten busapparaten is 256 voor TP-256 topologie. - De maximale lengte van een leidingsegment is 350 m, gemeten langs de lijn tussen de voeding en het verste busapparaat. - De maximale afstand tussen twee busapparaten mag niet meer dan 700 m bedragen. - De maximale lengte van een buslijn is 1000 m, rekening houdend met alle segmenten. - Het apparaat heeft geen configuratie met ETS® (Engineering Tool Software) nodig. Zodra de bedrading correct is uitgevoerd, zal de LED Vbus oplichten en de rest van de LED's blijven uit om aan te geven dat het apparaat in bedrijf is. Om een volledige topologie in ETS® weer te geven, kan de productdatabase worden gedownload van de homepage van B.E.G..
	EU-Konformitätserklärung	UK declaration of conformity	Déclaration de conformité UE	EU-Conformiteitsverklaring
	Das Produkt erfüllt die Richtlinien über 1. die elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU) 2. die Niederspannung (2014/35/EU) 3. die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (2011/65/EU) und (2015/863/EU)	This product respects the directives concerning 1. Electrical Equipment Safety Regulation 2016 2. Electromagnetic Compatibility Regulation 2016 3. The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation 2012	Ce produit répond aux directives sur 1. la compatibilité électromagnétique (2014/30/UE) 2. la basse tension (2014/35/UE) 3. la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques (2011/65/UE) et (2015/863/UE)	Dit product beantwoordt aan de volgende richtlijnen 1. Elektromagnetische compatibiliteit (2014/30/EU) 2. Laagspanning (2014/35/EU) 3. Verbod op gebruik van gevaarlijke chemicaliën in elektrische en elektronische apparatuur (2011/65/EU) en (2015/863/EU)
		Contact B.E.G. UK Ltd., Apex Court – Grove House - Camphill Road - West Byfleet, Surrey KT14 6SQ		

90215	DE Technische Daten	UK Technical data	FR Caractéristiques techniques	NL Technische gegevens
200 - 240 V AC	Eingangsspannung	Input voltage	Tension d'entrée	Ingangsspanning
30 V DC + KNX BUS	Ausgangsspannung	Output voltage	Tension de sortie	Uitgangsspanning
0.5 W	Leistungsaufnahme	Power consumption	Consommation	Stroomverbruik
200 ms	Backup-Zeit bei Netzausfall	Mains failure back-up time	Temps de secours en cas de panne de secteur	Back-uptijd bij stroomuitval
	Schutzfunktionen: Kurzschluss/ Überlast (kurzschlussfest)/ Überspannung	Protections: Short circuit/ Overload (short-circuit-proof)/ Over voltage	Fonctions de protection : Court-circuit/ Surcharge (protégé contre les courts-circuits)/ Surtension	Beschermingseigenschappen: Kortsluiting/Overbelasting (kortsluitvast)/Overspanning
	Kühlung: durch freie Luftzirkulation	Cooling: by free air convection	Refroidissement : par convection d'air libre	Koeling: door vrije luchtconvectie
DIN rail	Montage auf DIN TS-35/7.5 oder 15	Installation on DIN TS-35/7.5 or 15	Montage sur DIN TS-35/7.5 ou 15	Montage op DIN TS-35/7.5 of 15
I / IP20	Schutzklasse / Schutzart	Class / Degree of protection	Classe / Type de Protection	Klasse / Beschermingsgraad
PC	Gehäuse	Housing	Boîtier	Behuizing
72 x 90 x 58 mm	Abmessungen	Dimensions	Dimensions	Afmetingen
-5 °C – +45 °C	Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Température ambiante	Omgevingstemperatuur
	Schaltbild	Wiring diagram	Schéma de câblage	Schakelschema
	Schematisches Schaltbild – Bitte beachten Sie beim Anschließen die Beschriftung der Klemmen am Gerät!	Schematic diagram - when connecting the detector, please respect the labelling of the terminal connections at the device!	Schéma de raccordement de base – veuillez respecter le marquage des bornes sur l'appareil !	Aansluitschema – respecteer de labelling van de klemmen bij het aansluiten van het apparaat!
 The diagram illustrates the wiring for the device. At the top, three horizontal lines represent the main supply: L (brown), N (blue), and PE (green/yellow). The L and N lines pass through a switch mechanism. Below this, a terminal block is shown with six terminals: -, +, N, L, -, +. The first two terminals are labeled 'KNX' and are connected to a KNX-Bus (red and black lines). The third terminal is labeled 'N' and is connected to the neutral line. The fourth terminal is labeled 'L' and is connected to the live line. The fifth and sixth terminals are labeled '-' and '+' and are connected to a 30V DC source (red and black lines).				
	Produktseite im Internet	Product page on the Internet	Page produit sur l'Internet	Productpagina op het internet

Code	90215	90215	90215	90215
	DK Sikkerhedsforskrift	ES Avisos de seguridad	IT Indicazioni di sicurezza	PT Instruções de segurança
	Arbejde på elektriske anlæg må kun udføres af el-sagkyndige personer, eller af instruerede personer under ledelse og opsyn af en el-sagkyndig person i henhold til stærkstrømsbekendtgørelsen.	MUY IMPORTANTE: todos los trabajos en instalaciones eléctricas deben ser realizados, exclusivamente, por un técnico electricista certificado según las normas electrotécnicas aplicables.	I lavori sugli impianti elettrici devono essere eseguiti, in base alle regole elettotecniche, solo da elettricisti o da persone addestrate da elettricisti sotto la direzione e il controllo di un elettricista.	MUITO IMPORTANTE: Os trabalhos em instalações elétricas devem ser realizados exclusivamente por técnicos credenciados segundo as normas eletrotécnicas aplicáveis e legislação em vigor.
	Sluk for spændingen før monteringen!	¡Asegúrese de que la corriente eléctrica está desconectada antes de comenzar la instalación!	Prima del montaggio disinserire la tensione!	Antes de iniciar os trabalhos de instalação, assegure-se que a alimentação elétrica está desligada!
	Overhold de landespecifikke bestemmelser samt de gældende KNX-retningslinjer.	Respete la normativa específica del país, así como las directrices KNX vigentes.	Osservare le norme specifiche del paese e le direttive KNX in vigore.	Observar os regulamentos específicos do país, bem como as diretrizes válidas do KNX.
	Læs denne vejledning, før du bruger enheden. Kendskabet til dette dokument hører til den tilsigtede anvendelse.	Lea esta hoja adjunta antes de poner en funcionamiento el aparato. El conocimiento de este documento es parte del uso previsto.	Leggere questa scheda supplementare prima di mettere in funzione l'apparecchio. La conoscenza di questo documento fa parte dell'uso previsto.	Leia esta folha suplementar antes de colocar o aparelho em funcionamento. O conhecimento deste documento faz parte do uso pretendido.
	Funktionsmåde	Funcionamiento	Funzionamento	Modo de funcionamento
	PSN-230/1280/30/KNX REG er en 1280mA KNX strømforsyningsenhed med høj effektivitet og små dimensioner på kun 4HP (72 mm).	El PSN-230/1280/30/KNX REG es una fuente de alimentación KNX de 1280 mA de alta eficiencia y reducidas dimensiones de sólo 4HP (72 mm).	Il PSN-230/1280/30/KNX REG è un alimentatore KNX da 1280 mA ad alta efficienza e dalle dimensioni ridotte di soli 4 moduli DIN (72 mm).	A PSN-230/1280/30/KNX REG é uma unidade de alimentação de 1280 mA KNX com alta eficiência e pequenas dimensões de apenas 4 módulos DIN (72 mm).
	Enheden har en KNX-busudgang og en ekstra udgang til hjælpspænding (30 V DC). Det brede temperaturområde fra -5°C til +45°C kan dække alle typer applikationer. Normal drift, overbelastningsforhold og RESET-operation vises via det indbyggede LED-display.	La unidad tiene una salida de bus KNX y una salida adicional para tensión auxiliar (30 V CC). El amplio rango de temperaturas de -5°C bis +45°C permite cubrir todo tipo de aplicaciones. El funcionamiento normal, las condiciones de sobrecarga y la operación RESET se indican mediante la pantalla LED incorporada.	L'unità dispone di un'uscita bus KNX e di un'uscita supplementare per la tensione ausiliaria (30 Vdc). L'ampio intervallo di temperatura da -5°C a 45 °C può coprire tutti i tipi di applicazioni. Il funzionamento normale, le condizioni di sovraccarico e il funzionamento del RESET sono indicati da LED di segnalazione incorporati.	A unidade tem uma saída de bus KNX e uma saída adicional para tensão auxiliar (30V DC). A ampla gama de temperaturas de -5°C a +45°C pode cobrir todos os tipos de aplicações. Funcionamento normal, condições de sobrecarga e funcionamento RESET são indicados através do visor LED incorporado.

The diagram shows the front panel of the Luxomat power supply unit with the following numbered callouts:

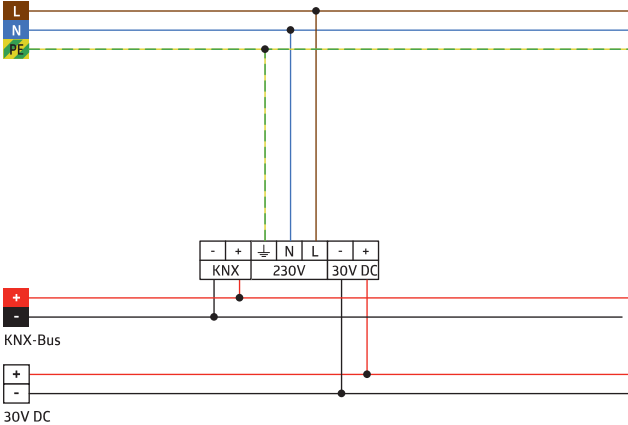
- 1:** Points to the output terminals at the bottom, labeled **-V +V** and **BUS 30VDC -V +V**.
- 2:** Points to the output terminal block.
- 3:** Points to the **Reset** button on the left side of the unit.
- 4:** Points to the input terminals at the top, labeled **L**, **N**, and a ground symbol.
- 5:** Points to the **Vibros** and **I-max** status LEDs.
- 6:** Points to the **Reset** button.
- 7:** Points to the top edge of the unit's housing.

The unit's label includes the following information:

- Manufacturer:** B.E.G. **LUXOMAT®** net
- Standard:** KNX
- Rated Power:** 200 - 240 V ~ 50 - 60 Hz, 30 V DC, 1280 mA
- Model:** PSN-230/1280/30/KNX/KNX Rec 90215
- Input Voltage:** 230 V ~, 50/60 Hz
- Output Voltage:** 30 V DC
- Output Current:** 1280 mA
- Reset Button:** A button labeled "Reset" with a circular arrow icon.
- Terminal Block:** Labeled "BUS 30VDC" with terminals for **-V** and **+V**.
- Output Terminals:** Labeled **-V +V** with a red terminal for **+V** and a black terminal for **-V**.
- Icons:** Includes a warning triangle, a crossed-out incandescent bulb icon, and a CE mark.

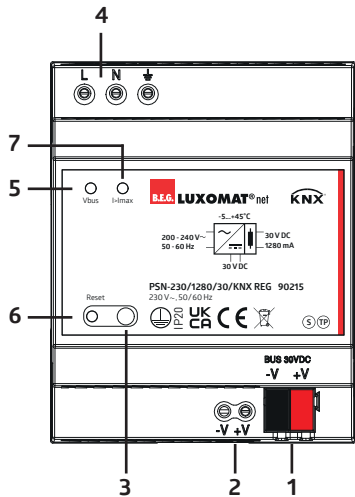
1	KNX BUS-terminaler (Rød: BUS +V, sort: BUS -V)	Terminales BUS KNX (Rojo: BUS +V, Negro: BUS -V)	Terminali BUS KNX (Rosso: BUS +V, Nero: BUS -V)	Terminais BUS KNX (Vermelho: BUS +V, Preto: BUS -V)
2	Terminal for hjælpespænding (30V DC)	Borne de tensión auxiliar (30 V CC)	Terminale di tensione ausiliaria (30 V CC)	Terminal de tensão auxiliar (30V DC)
3	RESET-knap	Botón RESET	Pulsante RESET	Botão RESET
4	AC-tilslutning (L, N, $\frac{PE}{\perp}$)	Conexión CA (L, N, $\frac{PE}{\perp}$)	Collegamento AC (L, N, $\frac{PE}{\perp}$)	Ligação AC (L, N, $\frac{PE}{\perp}$)
5	Vbus	Vbus	Vbus	Vbus
6	Reset (rød)	Reset (rojo)	Reset (rosso)	Reset (vermelho)
7	I > I _{max} (rød)	I > I _{max} (rojo)	I > I _{max} (rosso)	I > I _{max} (vermelho)
	LED-Funktionsvisninger	Indicadores LED	LED indicatori di funzionamento	LED's indicadores de funcionamento
Vbus (5)	Grøn permanent KNX BUS 28-31 VDC	Verde permanente KNX BUS 28-31 VDC	Verde permanente KNX BUS 28-31 Vdc	Verde permanente KNX BUS 28-31 VDC
	Rød permanent KNX BUS < 28 VDC	Rojo permanente KNX BUS < 28 VDC	Rosso permanente BUS KNX 28-31 Vdc	Vermelho permanente KNX BUS 28-31 VDC
	Orange permanent KNX BUS > 31 VDC	Naranja permanente KNX BUS > 31 VDC	Arancione permanente BUS KNX 28-31 Vdc	Laranja permanente KNX BUS 28-31 VDC
I>I_{max} (7)	Grøn permanent Udgangsstrøm < 1280mA	Verde permanente Corriente de salida < 1280mA	Verde permanente Corrente di uscita < 1280mA	Verde permanente Corrente de saída < 1280mA
	Orange permanent Udgangsstrøm 1280mA - 1600mA	Naranja permanente Corriente de salida 1280mA - 1600mA	Arancione permanente Corrente di uscita 1280mA - 1600mA	Laranja permanente Corrente de saída 1280mA - 1600mA
	Rød permanent Udgangsstrøm > 1600mA (Overbelastning)	Rojo permanente Corriente de salida > 1600mA (Sobrecarga)	Rosso permanente Corrente di uscita > 1600mA (Sovraccarico)	Vermelho permanente Corrente de saída > 1600mA (Sobrecarga)
(L, N, $\frac{PE}{\perp}$, +V, -V)	AC- og hjælpespændingsterminaler	Terminales de tensión alterna y auxiliar	Terminali di tensione AC e ausiliaria	Terminais de tensão CA e auxiliares
0.5 - 4.0 mm²	Massiv tråd	Cable Rígido	Filo rigido	Cabo rígido
0.5 - 2.5 mm²	Snoet ledning	Cable trenzado	Filo intrecciato	Cabo entrançado
12 - 26 AWG	Amerikansk wire gauge	Calibre de cable americano	Calibro del filo americano	Calibre de cabo Americano
6.5 mm (0.255")	Afsolerings længde	Longitud de pelado	Lunghezza di spelatura	Comprimento de descarnação
3 mm	Skruetrækker	Destornillador	Cacciavite	Chave de fendas
0.8 Nm	Anbefalet tilspændingsmoment	Par de apriete recomendado	Coppia di serraggio consigliata	Torque de aperto recomendado
	KNX-BUS terminal	Terminal de BUS-KNX	Terminale BUS-KNX	Terminal de BUS-KNX
0.6 - 0.8 mm²	Massiv tråd	Cable Rígido	Filo rigido	Cabo rígido
20 - 22 AWG	Amerikansk wire gauge	Calibre de cable americano	Calibro del filo americano	Calibre de cabo Americano
5 mm (0.196")	Afsolerings længde	Longitud de pelado	Lunghezza di spelatura	Comprimento de descarnação

90215	DK Montering	ES Montaje	IT Montaggio	PT Montagem
	Sæt strømforsyningsenheden på top-hat-skinnen (TS35/7.5 eller TS35/15).	Instale la fuente de alimentación sobre la guía del carril (TS35/7.5 o TS35/15).	Inserire l'alimentatore nella guida DIN del quadro (TS35/7.5 o TS35/15).	Ligar a unidade de alimentação à calha DIN do quadro (TS35/7.5 ou TS35/15).
► Fig. 1 (1)	Tilslut KNX. Tilslutningen til KNX-buslinjen sker med busklemmen.	Conectar KNX. La conexión a la línea de bus KNX se realiza con el terminal de bus.	Collegare KNX. Il collegamento alla linea bus KNX si effettua con il terminale bus.	Ligar o KNX. A ligação ao BUS KNX é feita com o terminal de bus.
	Idriftsættelse	Puesta en marcha	Programmazione	Comissionamento
	▪ Brug ledninger med tilstrækkeligt stort tværsnit. ▪ Brug egnet monteringsværktøj til ledningsføring og montering. ▪ Det maksimale antal tilsluttede busdeltagere er 64. ▪ Den maksimale længde af et linjesegment er 350 m, målt langs linjen mellem strømforsyningen og den fjerneste busdeltagere placeret. ▪ Den maksimale afstand mellem to busdeltagere må ikke overstige 700m. ▪ Den maksimale længde af en buslinje er 1000 m, når der tages hensyn til alle segmenter. ▪ Enheden kræver ikke konfiguration med ETS®-værktøjet (Engineering Tool Software). Så snart ledningsføringen er udført korrekt, lyser Vbus-LED'en, og de andre LED'er forbliver slukket for at indikere, at enheden er i drift. For at vise en komplet topologi i ETS® kan produkt-databasen downloades fra B.E.G.'s hjemmeside.	▪ Utilice cables de sección suficiente. ▪ Utilice herramientas de montaje adecuadas para el cableado y el montaje. ▪ El número máximo de participantes de bus conectados es de 64. ▪ La longitud máxima de un segmento de línea es de 350 m, medidos a lo largo de la línea entre la fuente de alimentación y el participante de bus más alejado. ▪ La distancia máxima entre dos participantes de bus no debe superar los 700 m. ▪ La longitud máxima de una línea de bus es de 1000m teniendo en cuenta todos los segmentos. ▪ El dispositivo no requiere configuración con la herramienta ETS® (Engineering Tool Software). Una vez realizado correctamente el cableado, el LED Vbus se enciende y los demás LED permanecen apagados para indicar que el dispositivo está en funcionamiento. Para visualizar una topología completa en el ETS®, puede descargarse la base de datos de productos desde la página de inicio de B.E.G.	▪ Utilizzare fili di sezione sufficiente. ▪ Utilizzare strumenti di montaggio adeguati per il cablaggio e il montaggio. ▪ Il numero massimo di dispositivi collegati al bus è 64. ▪ La lunghezza massima di un segmento di linea è di 350 m, misurata lungo la linea tra l'alimentatore e il dispositivo bus più lontano. ▪ La distanza massima tra due dispositivi al bus non deve superare i 700 m. ▪ La lunghezza massima di una linea bus è di 1000 m, considerando tutti i segmenti. ▪ Il dispositivo non richiede la configurazione con lo strumento ETS® (Engineering Tool Software). Non appena il cablaggio è stato eseguito correttamente, il LED Vbus si accende e gli altri LED rimangono spenti per indicare che il dispositivo è in funzione. Per visualizzare una topologia completa nell'ETS®, è possibile scaricare il database del prodotto dalla homepage di B.E.G..	▪ Utilizar cabos com secção suficiente. ▪ Utilizar ferramentas de montagem adequadas para cablagem e montagem. ▪ O número máximo de dispositivos ligados ao Bus é 64. ▪ O comprimento máximo de um segmento de linha é de 350m, medido ao longo da linha entre a fonte de alimentação e o dispositivo do Bus mais distante. ▪ A distância máxima entre dois participantes de Bus não deve exceder 700m. ▪ O comprimento máximo de uma linha de Bus é de 1000m, tendo em conta todos os segmentos. ▪ O dispositivo não necessita de ser configurado com a ferramenta ETS® (Engineering Tool Software). Quando a cablagem tiver sido efectuada correctamente, o LED Vbus acende-se e os outros LEDs permanecem apagados para indicar que o dispositivo está em funcionamento. Para visualizar uma topologia completa no ETS®, a base de dados do produto pode ser descarregada a partir da página inicial da B.E.G..
	EU Overensstemmelseserklæring	Declaración de conformidad UE	Dichiarazione di conformità UE	Declaração de conformidade UE
	Dette produkt overholder direktiverne om 1. EMC-direktivet (2014/30/EU) 2. Lavspændingsdirektivet (2014/35/EU) 3. Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr (2011/65/EU) og (2015/863/EU)	Este producto cumple con las directivas siguientes 1. Compatibilidad electromagnética (2014/30/UE) 2. Baja tensión (2014/35/UE) 3. Restricciones de uso de ciertas sustancias nocivas en equipos eléctricos y electrónicos (2011/65/UE) y (2015/863/UE)	Questo prodotto rispetta le seguenti direttive riguardanti 1. Compatibilità elettromagnetica (2014/30/UE) 2. Bassa tensione (2014/35/UE) 3. Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (2011/65/UE) e (2015/863/UE)	O produto está em conformidade com as diretivas relativas 1. à compatibilidade eletromagnética (2014/30/UE) 2. à baixa tensão (2014/35/UE) 3. à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos (2011/65/UE) e (2015/863/UE)

90215	DK Tekniske data	ES Datos técnicos	IT Dati tecnici	PT Dados técnicos
200 - 240 V AC	Indgangsspænding	Tensión de entrada	Tensione d'ingresso	Tensão de entrada
30 V DC + KNX BUS	Udgangsspænding	Tensión de salida	Tensione di uscita	Tensão de saída
0.5 W	Egetforbrug	Consumo	Assorbimento	Consumo de energia
200 ms	Backup-tid i tilfælde af strømsvigt	Tiempo de reserva en caso de fallo de la red	Tempo di backup in caso di guasto alla rete elettrica	Tempo de backup em caso de falha de rede
	Beskyttelsesfunktioner: Kortslutning/overbelastning (kortslutningssikker)/over-spænding	Funciones de protección: Cortocircuito/sobrecarga (a prueba de cortocircuitos)/sobretensión	Funzioni di protezione: Cortocircuito/ sovraccarico (a prova di cortocircuito)/sovra-tensione	Funções de protecção: Curto-circuito/ sobrecarga (à prova de curto-circuito)/sobretensão
	Køling: gennem fri luftcirkulation	Refrigeración: mediante circulación libre de aire	Raffreddamento: attraverso la libera circolazione dell'aria	Arrefecimento: através da livre circulação de ar
DIN rail	Montering på DIN TS-35 / 7,5 eller 15	Montaje en DIN TS-35/7,5 ó 15	Montaggio su DIN TS-35/7,5 o 15	Montagem em DIN TS-35 / 7,5 ou 15
I / IP20	Beskyttelse / beskyttelsesklasse	Grado de protección / clase	Tipo / grado di protezione	Classe / grau de proteção
PC	Boliger	Alojamiento	Contentitore	Invólucro
72 x 90 x 58 mm	Mål	Dimensiones	Dimensioni	Dimensões
-5 °C – +45 °C	Omgivelsernes temperatur	Temperatura de funcionamiento	Temperatura di funzionamento	Temperatura de funcionamento
	Skematisk diagram	Esquema de conexión	Schema di cablaggio	Diagrama de ligação
	Skematisk diagram – bemærk tilslutningskablerne, når du tilslutter!	Esquema de conexión – por favor, respete la conexión del cableado cuando los conecte.	Schema di cablaggio – osservare e rispettare le colorazioni dei cavi durante il cablaggio.	Esquema elétrico – por favor, observe os cabos de ligação ao ligar!
				
	Datablad på Internet	Página del producto en Internet	Pagina del prodotto su Internet	Página do produto na Internet

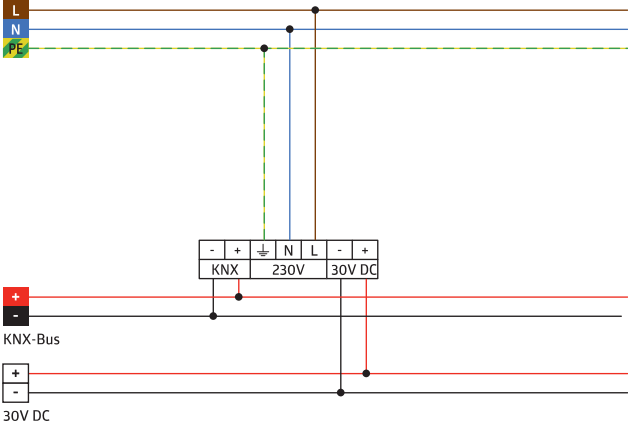
Code	90215	90215	90215
	CZ Bezpečnostní předpisy	PL Przygotowanie do montażu	HU Biztonsági információk
	Práci s napětím 110 - 240 V může vykonávat pouze kvalifikovaný elektrikář nebo osoba s odpovídajícími znalostmi.	Prace obejmujące kontakt z zasilaniem z sieci 110 - 240 V powinny być przeprowadzone przez wykwalifikowanych profesjonalistów lub przez przeszkolone osoby pod kierunkiem i nadzorem wykwalifikowanego elektryka, zgodnie z przepisami elektrotechnicznymi.	Elektromos berendezésekkel kapcsolatos munkát csak villanyszerelő, vagy szakképzett villanyszerelő irányítása, és felügyelete alatt álló személy végezhet az elektrotechnikai előírásoknak megfelelően.
	Odpojte napájení před instalací!	Przed przystąpieniem do montażu należy odłączyć zasilanie!	Szerelés előtt kapcsolja le a hálózati feszültséget!
	Dodržujte předpisy platné v dané zemi a platné směrnice KNX.	Należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju oraz obowiązujących wytycznych KNX.	Tartsa be az országspecifikus előírásokat, valamint az érvényes KNX-irányelveket.
	Před použitím zařízení si přečtěte tuto příbalovou informaci. Znalost tohoto dokumentu patří k zamýšlenému použití.	Przeczytaj tę dodatkową kartę przed uruchomieniem urządzenia. Znajomość tego dokumentu jest konieczna do prawidłowego używania urządzenia.	A készülék beépítése és üzembehelyezése előtt olvassa el ezt a kezelési segédletet. A készülék megfelelő alkalmazásához szükséges a segédlet információinak ismerete.
	Provoz	Opis działania	Működés
	PSN-230/1280/30/KNX REG je 1280mA napájecí jednotka KNX s vysokou účinností a malými rozměry pouhých 4HP (72 mm).	PSN-230/1280/30/KNX REG to zasilacz KNX o prądzie 1280mA, wysokiej sprawności i małych wymiarach zaledwie 4HP (72 mm).	A PSN-230/1280/30/KNX REG egy 1280 mA-es KNX tápegység nagy hatékonysággal és kis, mindössze 4HP (72 mm) mérettel.
	Jednotka má výstup sběrnice KNX a další výstup pro pomocné napětí (30 V DC). Široký teplotní rozsah od -5 °C do +45 °C pokrývá všechny typy aplikací. Normální provoz, stavy přetížení a provoz RESET jsou indikovány prostřednictvím vestavěného LED displeje.	Urządzenie posiada wyjście na magistralę KNX oraz dodatkowe wyjście na napięcie pomocnicze (30V DC). Szeroki zakres temperatur od -5°C do +45°C może pokryć wszystkie rodzaje aplikacji. Normalna praca, stany przeciążenia i działanie RESET są sygnalizowane poprzez wbudowany wyświetlacz LED.	A készülék rendelkezik egy KNX busz kimenettel és egy további kimenettel a segédfeszültséghez (30V DC). A -5°C és +45°C közötti széles hőmérséklet tartományban üzemeltethető. A normál működést, a túlterhelési állapotokat és a RESET állapotot a beépített LED kijelző jelzi.

Fig.1



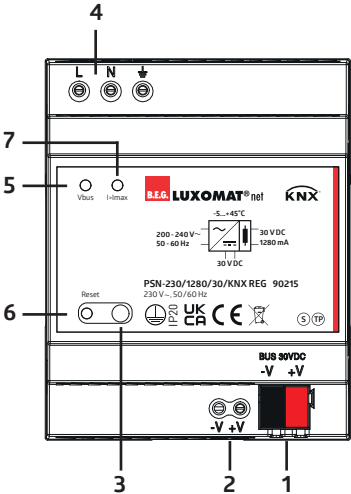
1	Svorky KNX BUS (červená: BUS +V, černá: BUS -V)	Zaciski KNX BUS (czerwony: BUS +V, czarny: BUS -V)	KNX BUS csatlakozók (Piros: BUS +V, fekete: BUS -V)
2	Svorka pomocného napětí (30 V DC)	Zacisk napiecia pomocniczego (30V DC)	Kiegészítő feszültségcsatlakozó (30V DC)
3	Tlačítko RESET	Przycisk RESET	RESET gomb
4	Připojení střídavého proudu (L, N, $\frac{\perp}{\text{PE}}$)	Przyłącze AC (L, N, $\frac{\perp}{\text{PE}}$)	AC csatlakozás (L, N, $\frac{\perp}{\text{PE}}$)
5	Vbus	Vbus	Vbus
6	Reset (červená)	Reset (czerwona)	Reset (piros)
7	I > I _{max} (červená)	I > I _{max} (czerwona)	I > I _{max} (piros)
	LED funkce	Wskaźniki funkcji LED	LED visszajelzések jelentése
Vbus (5)	Zelená trvalá SBĚRNICE KNX 28-31 VDC	Zielony na stałe MAGISTRALA KNX 28-31 VDC	Zöld állandó KNX BUSZ 28-31 VDC
	Červená trvalá SBĚRNICE KNX < 28 VDC	Czerwony na stałe MAGISTRALA KNX < 28 VDC	Piros állandó KNX BUSZ < 28 VDC
	Oranžová trvalá SBĚRNICE KNX > 31 VDC	Pomarańczowy stały MAGISTRALA KNX > 31 VDC	Narancssárga állandó KNX BUSZ > 31 VDC
I > I _{max} (7)	Zelená trvalá Výstupní proud < 1280 mA	Zielony stały Prąd wyjściowy < 1280 mA	Zöld állandó Kimeneti áram < 1280mA
	Oranžový trvalý Výstupní proud 1280mA ~ 1600mA	Pomarańczowy na stałe Prąd wyjściowy 1280mA ~ 1600mA	Narancssárga állandó Kimeneti áram 1280mA ~ 1600mA
	Červený trvalý Výstupní proud > 1600mA (přetížení)	Czerwony na stałe Prąd wyjściowy > 1600mA (Przeciążenie)	Piros állandó Kimeneti áram > 1600mA (Túlterhelés)
(L, N, $\frac{\perp}{\text{PE}}$, +V, -V)	Svorky střídavého a pomocného napětí	Zaciski napiecia zmiennego i pomocniczego	Váltakozó és segédfeszültségű csatlakozók
0.5 - 4.0 mm ²	Plný drát	Przewód pełny	Tömör vezeték
0.5 - 2.5 mm ²	Spłétaný drát	Przewód skręcaný	sodrott vezeték
12 - 26 AWG	Americký průřez drátu	Amerykański przekrój poprzeczny przewodu	Amerikai húzavastagság
6.5 mm (0.255")	Délka odizolování	Długość ściągania izolacji	blankolás
3 mm	Šroubovák	Śrubokręt	Csavarhúzó
0.8 Nm	Doporučený utahovací moment	Zalecany moment dokręcania	Ájánlott meghúzási nyomaték
	Sběrniceový terminál KNX	Terminal magistrali KNX	KNX buszterminál
0.6 - 0.8 mm ²	Plný drát	Przewód pełny	Tömör vezeték
20 - 22 AWG	Americký průřez drátu	Amerykański przekrój poprzeczny przewodu	Amerikai húzavastagság
5 mm (0.196")	Délka odizolování	Długość ściągania izolacji	blankolás

90215	 Montáž	 Montaż	 Összeszerelés
	Pripojte napájecí jednotku k liště horního klobouku (TS35/7,5 nebo TS35/15).	Podłączyć zasilacz do szyny top-hat (TS35/7,5 lub TS35/15).	Csatlakoztassa a tápegységet a DIN sínre (TS35/7,5 vagy TS35/15).
► Fig. 1 (1)	Pripojte KNX. Pripojení ke sběrnícovému vedení KNX se provádí pomocí sběrnícové svorky.	Podłączyć KNX. Podłączenie do linii magistralnej KNX odbywa się za pomocą zacisku magistralnego.	KNX csatlakoztatása. A KNX buszvonalhoz való csatlakozás a buszcsatlakozón keresztül történik.
	Uvedení do provozu	Uruchomienie systemu	Üzembe helyezés
	▪ Použijte vodiče s dostatečným průřezem. ▪ Pro zapojení a montáž použijte vhodné montážní nástroje. ▪ Maximální počet připojených sběrnícových zařízení je 256 s topologií TP-256. ▪ Maximální délka úseku vedení je 350 m, měřeno podél vedení mezi zdrojem napájení a nejvzdálenějším účastníkem sběrnice. ▪ Maximální vzdálenost mezi dvěma účastníky sběrnice nesmí překročit 700 m. ▪ Maximální délka sběrnícového vedení je 1000m s přihlédnutím ke všem segmentům. ▪ Zařízení nevyžaduje žádnou konfiguraci pomocí nástroje ETS® (Engineering Tool Software). Po správném zapojení se rozsvítí LED dioda Vbus a ostatní LED diody zůstanou zhasnuté, což signalizuje, že je zařízení v provozu. Chcete-li zobrazit kompletní topologii v nástroji ETS®, můžete si stáhnout databázi výrobků z domovské stránky společnosti B.E.G.	▪ Stosować przewody o odpowiednim przekroju. ▪ Do okablowania i montażu użyj odpowiednich narzędzi montażowych. ▪ Maksymalna liczba podłączonych urządzeń magistrali wynosi 256 w topologii TP-256. ▪ Maksymalna długość segmentu linii wynosi 350m, mierzona wzdłuż linii pomiędzy zasilaczem a najdalej położonym zlokalizowanym elementem magistrali. ▪ Maksymalna odległość pomiędzy dwoma elementami magistrali nie może przekraczać 700m. ▪ Maksymalna długość linii BUS wynosi 1000m biorąc pod uwagę wszystkie segmenty. ▪ Urządzenie nie wymaga żadnej konfiguracji za pomocą narzędzia ETS® (Engineering Tool Software). Gdy okablowanie zostanie prawidłowo wykonane, dioda LED Vbus zaświeci się, a pozostałe diody LED pozostaną wyłączone, wskazując, że urządzenie działa. Aby wyświetlić pełną topologię w ETS®, bazę danych produktów można pobrać ze strony głównej B.E.G.	▪ Használjon megfelelő keresztmetszetű vezetékeket. ▪ A vezetékezéshez és a szereléshez használjon megfelelő szerelőszerszámokat. ▪ A csatlakoztatott buszeszközök maximális száma 256 a TP-256 topológia esetén. ▪ Egy vezetékszakasz maximális hossza 350 m, a tápegység és a legtávolabbi buszrésztevő közötti vonal mentén mért távolság. ▪ Két busz résztvevő közötti maximális távolság nem haladhatja meg a 700m-t. ▪ Egy buszvonali maximális hossza az összes szegmenst figyelembe véve 1000m. ▪ A készülék nem igényel semmilyen konfigurációt az ETS® (Engineering Tool Software) eszközzel. Ha a kábelezés megfelelően megtörtént, a Vbus LED világítani fog, a többi LED pedig kialszva marad, jelezve, hogy az eszköz működik. A teljes topológia ETS®-ben történő megjelenítéséhez a termékadatbázis letölthető a B.E.G. honlapjáról.
	EU Prohlášení o shodě	Deklaracja zgodności UE	EU-Megfelelőségi nyilatkozat
	Výrobek odpovídá těmto nařízením 1. elektromagnetická kompatibilita (2014/30/EU) 2. nízké napětí (2014/35/EU) 3. omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (2011/65/EU) a (2015/863/EU)	Produkt jest zgodny z wytycznymi dyrektyw dotyczących: 1. kompatybilności elektromagnetycznej (2014/30/UE) 2. wyrobów niskonapięciowych (2014/35/UE) 3. ograniczenia używania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (2011/65/UE) oraz (2015/863/UE)	A termék megfelel következő előírásoknak 1. elektromágneses megfelelés (2014/30/EU) 2. kisfeszültségű előírások (2014/35/EU) 3. veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozása elektromos és elektronikus berendezésekben (2011/65/EU) és (2015/863/EU)

90215	 Technická data	 Specyfikacja techniczna	 Technikai adatok
200 - 240 V AC	Vstupní napětí	Napięcie wejściowe	Bemeneti feszültség
30 V DC + KNX BUS	Výstupní napětí	Napięcie wyjściowe	Kimeneti feszültség
0.5 W	Spotřeba elektrické energie	Pobór mocy	Teljesítményfelvétel
200 ms	Záložní čas v případě výpadku sítě	Czas podtrzymania w przypadku awarii sieci zasilającej	Tartalékidő hálózati hiba esetén
	Ochranné funkce: Zkrat/ přetížení (odolnost proti zkratu)/ přepětí	Funkce ochranné: Zwarcie/ przeciążenie (odporne na zwarcia)/ przebiecie	Védelmi funkciók: Rövidzárlat/túlterhelés (rövidzárlatbiztos)/ túlfeszültség
	Chlazení: volnou cirkulací vzduchu	Chłodzenie: przez swobodny obieg powietrza	Hűtés: szabad légkeringésen keresztül
DIN rail	Montáž na DIN TS-35/7,5 nebo 15	Montaż na DIN TS-35/7,5 lub 15	Szerelés DIN TS-35/7,5 vagy 15 sínre
I / IP20	Stupeň krytí / třída	Stopień ochrony / klasa	Érintésvédelmi osztály / Védettség
PC	Bydlení	Obudowa	Burkolat
72 x 90 x 58 mm	Rozměry	Wymiary	Méreték
-5 °C – +45 °C	Okolní teplota	Temperatura otoczenia	Környezeti hőmérséklet
	Schéματα zapojení	Schematy połączeń	Bekötési rajz
	Schematické znázornění - při zapojování detektoru, prosím, respektujte označení svorek na detektoru!	Schemat połączeń - podłączając czujnik proszę zwracać uwagę na oznaczenia zacisków na czujniku!	Kapcsolási rajz - az érzékelő bekötésekor vegye figyelembe a csatlakozók jelölését a készüléken.
			
	Stránka produktu na internetu	Strona produktu w Internecie	Termékdoldal az interneten

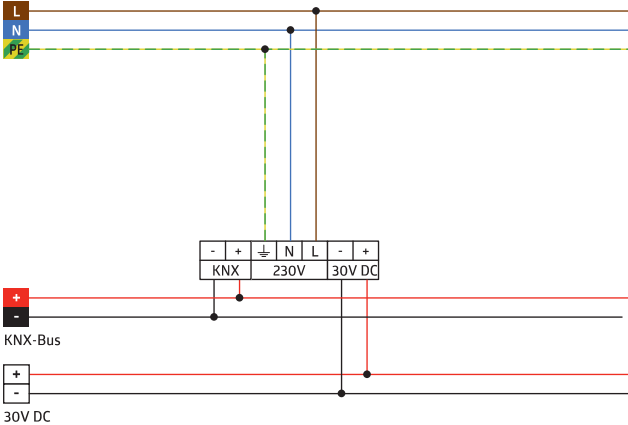
Code	90215	90215	45 035 83	90215
	SV Säkerhetsinstruktioner	FI Turvallisuusohjeet	NO Sikkerhets instruks	EN Safety instructions
	Arbete och inkoppling på 230-voltsnätet får endast utföras av behörig elektriker. Kontakta en behörig elektriker vid fel eller driftstörningar.	Asennus voidaan toteuttaa ainoastaan pätevän sähköasentajan toimesta noudattaen sähköalan ohjeistuksia/sääntöjä.	Arbeid på utstyr beregnet for nettspenning skal utføres av fagpersonell.	Work on the mains supply may only be carried out by qualified professionals or by instructed persons under the direction and supervision of qualified skilled electrical personnel in accordance with electrotechnical regulations.
	Bryt alltid strömmen innan montering och installation!	Katkaise päävirta ennen asentamista!	Utsyret frakobles nettet før montering!	Disconnect supply before installing!
	Beakta de landspecifika bestämmelserna samt de gällande KNX-riktlinjerna.	Noudata maakohtaisia määräyksiä sekä voimassa olevia KNX-ohjeita.	Følg de landsspesifikke forskriftene samt gjeldende KNX-retningslinjer.	Observe the country-specific regulations as well as the valid KNX guidelines.
	Läs kompletterande datablad och manualen innan driftsättning av denna enhet. Innehållet av de dokumenten är en del av handhavandet!	Lue tämä lisäohje sekä asennusohjeet ennen tunnistimen käyttöönottoa. Kyseisten dokumenttien tunteminen on osa vastuullista käyttöä.	Les dette tilleggsk dokumentet og brukermanualen før du setter produktet i drift. Dette dokumentet er en del av kunnskapsforståelsen rundt produktet.	Read this supplementary sheet before putting the device into operation. Knowledge of this supplement is part of the intended use!
	Funktion	Toiminto	Bruk	Operation
	PSN-230/1280/30/KNX REG är en 1280 mA KNX-strömförsörjning med hög effektivitet och små mått på endast 72 mm.	PSN-230/1280/30/KNX REG on pienikokoinen (vain 72 mm) 1280mA KNX-teholähde korkealla hyötysuhteella.	PSN-230/1280/30/KNX REG er en 1280mA KNX-strømforsyning med høy effektivitet og små dimensjoner på bare 72 mm.	The PSN-230/1280/30/KNX REG is a 1280mA KNX power supply with high efficiency and small dimensions of only 72 mm.
	Enheten har en KNX-busutgång och en extra utgång för extra ström (30 V DC). Det breda temperaturintervallet från -5 °C till +45 °C kan tillgodose alla typer av tillämpningar. Integrerade lysdioder används för indikering av normal drift, överbelastning och återställning.	Laitteessa on KNX-väylälähtö ja lähtö lisäjännitteelle (30 V DC). Laajan käyttölämpötilan -5°C - +45°C ansiosta laite soveltuu käytettäväksi erilaisissa kohteissa. Laitteen normaali toiminta, ylikuormitustilanteet ja RESET-toiminto näytetään merkkiliedien avulla.	Enheten har en KNX-busutgang og en ekstra utgang for hjelpestrøm (30V DC). Det brede temperaturdriftsområdet fra -5 °C til +45 °C kan dekke alle typer applikasjoner. Integrert LED brukes til indikasjon på normal drift, overbelastningsforhold og RESET-drift.	The device has a KNX bus output and an additional output for auxiliary power (30 V DC). The wide temperature operating range from -5°C to +45°C can meet all kinds of applications. Integrated LED are used for indication of normal operation, overload conditions and RESET operation.

Fig.1



1	KNX-busterminaler (Röd: BUS +V, svart: BUS -V)	KNX-väylälitäntä (Punainen : BUS +V, musta: BUS -V)	KNX bussklemmer (Röd: BUS +V, Svart: BUS -V)	KNX bus terminals (Red : BUS +V, Black: BUS -V)
2	Anslutning för extra strömförsörjning (30 V DC)	Lisäjännitelitäntä (30 V DC)	Hjelpestrømterminal (30V DC)	Auxiliary power terminal (30 V DC)
3	RESET-knapp	RESET-painike	RESET-knapp	RESET button
4	Växelströmskontakter (L, N, $\perp$)	AC-liittimet (L, N, $\perp$)	AC terminaler (L, N, $\perp$)	AC terminals (L, N, $\perp$)
5	Vbus	Vbus	Vbus	Vbus
6	Återställning (röd)	Reset (punainen merkikiledi)	Tilbakestill (rød)	Reset (red)
7	I > I _{max} (röd)	I > I _{max} (röd)	I > I _{max} (rød)	I > I _{max}
	Indikering LED	Merkikiledien toiminta	LED indikator	LED function indicators
Vbus (5)	Grön permanent KNX BUS 28-31 VDC	Vihreä palaa KNX BUS 28-31 VDC	Grønn permanent BUS KNX 28-31 VDC	Green permanent KNX BUS 28-31 VDC
	Röd permanent KNX BUS < 28 VDC	Punainen palaa KNX BUS < 28 VDC	Rød permanent BUS KNX 28-31 VDC	Red permanent KNX BUS < 28 VDC
	Orange permanent KNX BUS > 31 VDC	Oranssi palaa KNX BUS > 31 VDC	Oransje permanent BUS KNX 28-31 VDC	Orange permanent KNX BUS > 31 VDC
I>I _{max} (7)	Grön permanent Utgångsström < 1280mA	Vihreä palaa Lähtövirta < 1280mA	Grønn permanent Utgångsstrøm < 1280mA	Green permanent Output current < 1280mA
	Orange permanent Utgångsström 1280mA - 1600mA	Oranssi palaa Lähtövirta 1280mA - 1600mA	Oransje permanent Utgångsstrøm 1280mA - 1600mA	Orange permanent Output current 1280mA - 1600mA
	Röd permanent Utgångsström > 1600mA (överbelastning)	Punainen palaa Lähtövirta > 1600mA (ylikuormitus)	Rød permanent Utgångsstrøm > 1600mA (overbelastning)	Red permanent Output current > 1600mA (overload)
(L, N, $\perp$, +V, -V)	Anslutningar för växelström och extra ström	AC- ja lisäjännitelitittimet	Terminaler for vekselstrøm og hjelpestrøm	AC and auxiliary power terminals
0.5 - 4.0 mm ²	Massiv ledare	Yksisäikeinen johdin	Entrådet	Solid wire
0.5 - 2.5 mm ²	Tvinnad ledare	Monisäikeinen johdin	Flertrådet	Stranded wire
12 - 26 AWG	Amerikansk ledarstorlek	AWG-mitotus	Amerikansk trådtykkelse	American wire gauge
6.5 mm (0.255")	Längd för avmantling av ledare	Johtimen kuorintapitus	Lengde på avmantling	Wire stripping length
3 mm	Skruvmejsel	Ruuvimeisseli	Skrutrekker	Screwdriver
0.8 Nm	Rekommenderat åtdragningsmoment	Suosittelut kiristysmomentti	Anbefalt tiltrekkningsmoment	Recommended tightening torque
	KNX BUS-terminal	KNX-väyläliitännä	KNX BUS-Klemme	KNX-BUS terminal
0.6 - 0.8 mm ²	Massiv ledare	Yksisäikeinen johdin	Entrådet	Solid wire
20 - 22 AWG	Amerikansk ledarstorlek	AWG-mitotus	Amerikansk trådtykkelse	American wire gauge
5 mm (0.196")	Längd för avmantling av ledare	Johtimen kuorintapitus	Lengde på avmantling	Wire stripping length

90215	SV Montering	FI Asennus	NO Montering	EN Mounting
	Placera nätaggregatet på DIN-skenan (TS35/7.5 eller TS35/15).	Asenna tehollähde DIN-kiskoon (TS35/7.5 tai TS35/15).	Plasser strømforsyningen på DIN-skinnen (TS35/7.5 eller TS35/15).	Place the power supply onto the DIN rail (TS35/7.5 or TS35/15)
► Fig. 1 (1)	Anslut till KNX. Anslutningen till KNX BUS-linjen görs med bussterminalen.	Yhdistä KNX-ään. Kytkenä KNX BUS -vaylään tehdään väyläliittimellä.	Koble til KNX. Tilkoblingen til KNX BUS-linjen gjøres med busklemmen.	Connect to KNX. The connection to the KNX BUS line is made with the bus terminal.
	Driftsättning	Käyttöönotto	Settes i drift	Putting into operation
	- Använd ledningar med lämpligt tvärsnitt. - Använd lämpliga monteringsverktyg för att göra ledningarna och monteringen. - Det maximala antalet enheter som kan anslutas till bussen är 256 för TP-256-topologi. - Den maximala längden på ett linjesegment är 350 m, mätt längs linjen mellan strömförsörjningen och den längst bort belägna bussenheten. - Det maximala avståndet mellan två bussenheter får inte överstiga 700 m. - Den maximala längden på en busslinje är 1000 m, med hänsyn till alla segment. - Enheten kräver ingen konfiguration med ETS®-verktyget (Engineering Tool Software). När kabeldragningen är korrekt utförd kommer lysdioden ON att lysa och de andra lysdioderna förblir släckta för att indikera att enheten är i drift. För att visa en komplett topologi i ETS® kan produkt-databasen laddas ned från B.E.G.s hemsida.	- Käytä johtimia, joiden poikkileikkaus on riittävä. - Käytä sopivia asennustyökaluja johdotuksen ja asennuksen tekemiseen. - Väylään liitettävien laitteiden enimmäismäärä on 256 TP-256-topologiassa. - Linjasegmentin enimmäispituus on 350 m mitattuna teholahteen ja kauimmaisen väylälaitteen välillä linjaa pitkin. - Kahden väylälaitteen välinen etäisyys saa olla enintään 700m. - Väylälinjan enimmäispituus on 1000 m, kun kaikki segmentit otetaan huomioon. - Laitte ei vaadi mitään konfigurointia ETS® (Engineering Tool Software) -työkalulla. Kun kytkentä on tehty asianmukaisesti, Vbus-merkkileidi syttyy ja muut merkkileidit pysyvät sammuneina osoittaen, että laite on toiminnassa. Laitetietokanta topologian näyttämiseen ETS®-ohjelmistoa varten on ladattavissa B.E.G:n kotisivulta.	- Bruk ledninger med tilstrekkelig tverrsnitt. - Bruk egnet monteringsverktøy for kabling og montering. - Det maksimale antallet enheter som kan kobles til bussen, er 256 for TP-256-topologi. - Maksimal lengde på et linjesegment er 350 m, målt langs linjen mellom strømforsyningen og den fjerneste buseenheten. - Maksimal avstand mellom to buseenheter må ikke overstige 700 m. - Den maksimale lengden på en buslinje er 1000 m, alle segmenter tatt i betraktning. - Enheten krever ingen konfigurasjon med ETS®-verktøyet (Engineering Tool Software). Når kablingen er riktig utført, vil PÅ-LED-en lyse og de andre LED-lampene forbli slukket for å indikere at enheten er i drift. For å vise en komplett topologi i ETS® kan produktdata-basen lastes ned fra B.E.G.s hjemmeside.	- Use wires with an adequate cross-section. - Use suitable mounting tools to do the wiring and mounting. - The maximum number of devices connected to the bus is 256 for TP-256 topology. - The maximum length of a line segment is 350 m, measured along the line between the power supply and the farthest bus device. - The maximum distance between two bus devices must not exceed 700 m. - The maximum length of a bus line is 1000 m, keeping into account all segments. - The device does not require any configuration with the ETS® (Engineering Tool Software) tool. Once the wiring is proper done, the Vbus LED will light up and the other LEDs remain off to indicate that the device is in operation. To display a complete topology in the ETS®, the product database can be downloaded from the B.E.G. homepage.
	EU Declaration of conformity	EU:n vaatimustenmukaisuustodistus	EU erklæring	EU Declaration of conformity
	Produkten överensstämmer med riktlinjerna 1. EMC-direktivet 2014/30/EU 2. Lågspänningsdirektivet (2014/35/EU) 3. Begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter (2011/65/EU) och (2015/863/EU)	Tämä tuote noudattaa seuraavia säädöksiä: 1. electromagnetic compatibility (2014/30/EU) 2. low voltage (2014/35/EU) 3. restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (2011/65/EU) and (2015/863/EU)	Dette produktet tilfredsstiller følgende direktiver: 1. EMC-direktiv 2014/30/EU 2. Lavspenningsdirektivet (2014/35/EU) 3. Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (2011/65/EU) and (2015/863/EU)	This product respects the directives concerning 1. electromagnetic compatibility (2014/30/EU) 2. low voltage (2014/35/EU) 3. restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (2011/65/EU) and (2015/863/EU)

90215	SV Teknisk data	FI Tekniset tiedot	NO Tekniske data	EN Technical data
200 - 240 V AC	Ingångsspänning	Tulojännite	Inngangsspenning	Input voltage
30 V DC + KNX BUS	Utgående spänning	Lähtöjännite	Utgangsspenning	Output voltage
0.5 W	Effektförbrukning	Tehonkulutus	Effekt	Power input
200 ms	Reservtid vid nätfel	Verkkovian varallaoloaika	Reservetid ved strøbrudd	Mains failure back-up time
	Skydd: Kortslutning / Överbelastning (kortslutningssäkert) / Över- spänning	Suojaukset: Oikosulku / Ylikuormitus (oiko- sulkusuojattu) / Ylijännite.	Beskyttelse: Kortslutning / Overbelastning (kortslutningssikker) / Over- spenning	Protections: Short circuit / Overload (short- circuit-proof) / Over voltage
	Kylning: Genom fri luftkonvektion	Jäähdytys: vapaalla ilmakonvektiolla	Kjøling: ved fri luftgjennomstrømming	Cooling: by free air convection
DIN rail	Installation på DIN TS-35 / 7.5 eller 15	Asennus DIN TS-35 / 7.5 tai 15	Installasjon på DIN TS-35 / 7.5 eller 15	Installation on DIN TS-35 / 7.5 or 15
I / IP20	Skyddsklass/ IP- klass	Suojausluokka / koteloitu luokka	Beskyttelsesklasse	Class / Degree of protection
PC	Kapsling	Materiaali	Material	Housing
72 x 90 x 58 mm	Mått	Mitat	Dimensjon	Dimensions
-5 °C – +45 °C	Omgivningstemperatur	Ympäristön lämpötila	Omgivelsestemperatur	Ambient temperature
	Kopplingsschema	Kytentäkaavio	Koblingsskjema	Schematic diagram
	Kopplingsschema. Vid anslutning av detektorn, var uppmärksam på märkningen av terminalanslutningarna!	Kytentäkaavio – kytettäessä laitetta noudata laitteessa olevia liittimien merkintöjä!	Koblingsskjema. Vær nøye med tilkoblingen av detektoren.	Schematic diagram – when connecting the detector, please respect the connection cables!
				
	Produktsida på internet	Tuotesivu internetissä	Produktside på internett	Product page on the internet